

Medplan gewinnt Wettbewerb in Italien

Die Schaffhauser Medplan Engineering AG, die weltweit Operationssäle baut, hat den Totalunternehmer-Wettbewerb um die Sanierung der OP-Abteilung im Spital Umberto I in Rom gewonnen.

VON SIMON JÖRGER

SCHAFFHAUSEN Das 18-Mitarbeiter starke Schaffhauser Unternehmen Medplan Engineering AG hat in Italien den Wettbewerb um die Sanierung der Operationssäle des Spitals «Umberto I» gewonnen, wie Felix Aries, CEO und Inhaber von Medplan, auf Anfrage bestätigte. Medplan gehört zur Architecnic Holding und betreibt Büros in Schaffhausen, Florenz und Beirut. Ende Februar kommt eine weitere Niederlassung in São Paulo dazu. Vier bis fünf neue Mitarbeiter werden in Brasilien eingestellt.

Sanierung von 19 Operationssälen

«Lokale Märkte müssen auch lokal betreut werden», sagte Aries zur Expansion in Brasilien. «Wir möchten den Aufwand reduzieren», ergänzte er. Das Hin und Her zwischen Europa und Südamerika reduziere sich damit. Neben den Aufträgen aus Lateinamerika ist Medplan in Asien, im Mittleren Osten und in Europa beschäftigt. Nur geringe Anteile des Umsatzes erwirtschaftet Medplan in der Schweiz. Be-



Felix Aries, Inhaber der Medplan AG, und seine Mitarbeiterinnen Carmen Urban und Manuela Knecht (von links). Bild: Simon Jörger

sonders gut laufen die Geschäfte momentan in Italien und in Saudi-Arabien. «Der gewonnene Wettbewerb um die Ausstattung des Spitals «Umberto I» garantiert den Auftrag für 19 Operationssäle sowie deren Nebenräume», sagte Aries. Zwölf Monate Zeit habe Medplan für die Sanierung unter fortlaufendem Betrieb des Römer Spitals.

Ziel: Arbeitsabläufe optimieren

Das Spezielle bei der Ausstattung von Operationsräumen ist der hohe technische Koordinationsaufwand. Dabei geht es um die Ergonomie der

Räume, die Integration von Technologie und die hohen Hygieneanforderungen. «Die Arbeitsabläufe sollen optimiert werden», erklärte Aries. Der Anordnung der Hauptkomponenten, also der bildgebenden Gerätschaften, dem OP-Tisch und der Endoskopiausstattung, kommt dabei besonderes Augenmerk zu. Ausserdem kümmern sie sich um viele Details, wie die Höhe der Deckenversorgungsseinheiten und die Führung der Kabeltrassees, sagte Aries.

Er erläuterte einen weiteren Aspekt in der Planung eines OP: «In einem Operationssaal herrscht ein per-

manenter Luftüberdruck.» Dieser Überdruck verhindert die Keimeinbringung aus der Umgebungsluft. Eine konstante laminäre Luftströmung über dem OP-Feld vermindert Turbulenzen und reduziert Infektionen. «Möglichst wenige Gerätschaften sollten deshalb im Luftstrom stehen», fasste Aries die Bedeutung für die OP-Innenkonfiguration zusammen.

«Medplan hat ausserdem ein Konzept zur Vorfabrikation von Raummodulen entwickelt», so Aries weiter. Vorgefertigte Operationsräume könnten so in den Produktionsstätten in Möhringen

Umberto Primo Das Spital – eine Übersicht

Grösse: Umberto 1 gehört zu den grössten Spitalern Europas, es ist etwa so gross wie die Altstadt von Schaffhausen.
Betten: Rund 1650 Betten.
Geschichte: Der Bau begann 1883 und wurde 1904 beendet.
Standort: Rom, gut 1 Kilometer nördlich des Hauptbahnhofs.

oder Stassfurt (Deutschland) hergestellt und anschliessend als Module an den gewünschten Ort ausgeliefert und montiert werden.

Joint Venture mit Karl Storz

Die Ausstattung eines Operationssaales beinhaltet viele Geräte, die von Medplan eingeplant werden. «In diesem Zusammenhang arbeiten wir eng mit der Karl Storz GmbH zusammen», sagte Aries. Das deutsche Unternehmen ist Marktleader in der Endoskopie und produziert hauptsächlich in Tuttlingen. In den von Medplan konzipierten OP-Sälen wird mehrheitlich die minimal-invasive Operationstechnik mit Karl-Storz-Endoskopen angewendet. Die Schaffhauser Niederlassung von Karl Storz befasst sich mit der Elektronik und der Programmierung der Geräte. Die eingespielte Kooperation mit Karl Storz funktioniert sehr gut und bilde das Fundament für die erfolgreiche Tätigkeit im umkämpften Markt «Medizintechnik im Operationssaal», ergänzte Aries.

ANZEIGEN

Fundgrube

NEUHOF LADE
...Eierlei!
Neu im Sortiment:
Pastmilch
Selbstgemachte Meringues
„Bireweggli“ und feiner Konfekt
15 verschiedene Sorten Joghurts
Öffnungszeiten Hofladen:
Mo/Mi/Fr 17.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 Uhr
Monhart-Meier, 8252 Schlatt, Tel. 052 659 1573
direkt an der Hauptstrasse Paradies-Diosserhofen

Franz.-Camp für Jugendliche
von 12 bis 18 Jahren. Einen tollen Sommer erleben bei Action, Spass und spielerischem Französischlernen! Hier wächst die Freude an der Fremdsprache! Es gibt verschiedene Varianten – lassen Sie sich beraten.
Info unter Tel. 052 625 68 25 oder www.semasparchreisen.ch

Gärtner/Maurer übernimmt
allg. Garten-/Unterhaltsarbeiten, Verbundsteine, Plattenlegen. Tel. 076 507 90 74

HP Laptop
Ich verkaufe einen HP Laptop 60 GB HD 1.5 GHz, Wireless, wie auch Wireless Tastatur und Maus. Wegen nicht Gebrauch für Fr. 350.-. Chiffre A1217316, Schaffhauser Nachrichten, Postfach, 8201 Schaffhausen

Brocki im Güterbahnhof
Mo.–Fr., 9.00–18.00; Sa., 9.00–16.00 Uhr

Rest. Hohberg Schweizersbild
Geniessen Sie im speziellen Gourmetstübeli feinste Gerichte. Vegi, Bio und traditionell. Ideal für Familienfeiern. Jeden So. 3-G.-Menü. Fr. 35.-, Telefon 052 643 42 50
«Rauchfrei geniESSEN»

1. Schübliziischtig
I de Krone z Barge. Ein alter Brauch aus dem Zürcher Oberland. Ca. 10 Sorten Schübli. Am 24. Februar 2009, ab 11.30 Uhr, 8233 Barga, Dorfstrasse 60

Farmacia
Neuer Standort! Safrangasse 7
8200 Schaffhausen

Morgen Samstag, 21. Februar, ab 18.30 Uhr
Racletteplausch mit Schwyzerörgelmusik
Rest. Ziegelhütte, Schaffhausen, Telefon 052 643 52 63. Werfen Sie doch mal einen Blick in unser «Gwunderlädeli». Es hat viele Neuigkeiten, u. a. Katzen in allen Variationen.

Günstige Gästezimmer in der Region, ab Fr. 49.–
pro Pers., Übernachtung u. Frühstück; Zimmer mit DU/WC ab Fr. 65.–. Für Dauergäste ab 5 Tage 10 %, im Rest. Neue Welt, Uhwiessen, Tel. 052 659 38 20

Tamilisches Buffet
Samstag, 21. Februar 2009, ab 19.00 Uhr, Rest. Buechbrunnen, Schweizersbildstr. 77, SH, Tel. 052 640 27 81

Franco's Änderungsatelier
Kleideränderungen Damen + Herren, schnell und preiswert! Tanne 7 (beim Stadttheater)

Roger ist der Musiker
für Ihre Hochzeit, Ihren Firmen-, Vereins- oder Privatanlass. 052 624 00 16, info@programm72.ch, www.rogerjenny.ch, Am 20. Februar ab 20 Uhr live im Crank, Neuhausen

Schweinshaxen, 1 kg Fr. 6.–
Amarillo, Plattenweg 2, auf d. Breite

MTF
quality it-services
25 Jahre Erfahrung

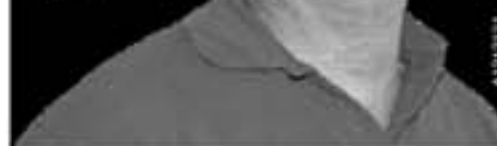
MTF
quality it-services
25 Kundenbetreuer

BRAUCHLI TANKREVISIONEN
Seit über 10 Jahren für Sie da!

- Tankraumsanierungen
- Boilerentkalkungen
- Neu-Tankanlagen
- Tankservice

8264 Eschenz
Telefon 052 741 35 91
www.brauchli-tankrevisionen.ch

Verlangen Sie eine kostenlose Offerte.



Fahrzeugmarkt

Chamas-Autohandel
Arova-Areal Flurlingen. Wir kaufen Autos für Export und Abbruch sowie alle japanischen Busse. Tel. 079 404 22 27 und 078 758 14 60, www.chamas-autohandel.ch

www.AUTO-CORNER.ch
Ein blitzsauberes Auto, ohne auszusteigen ab Fr. 11.–.
Zentralstr. 121, Neuhausen



SERIENMÄSSIG MIT BESTER WINTERAUSRÜSTUNG.

Volvo V70 AWD jetzt mit Winterpack und Leasingpromotion 5,9% ab CHF 665.– pro Monat.* Im Volvo V70 AWD mit Winterpack ist jedes Wetter schönes Wetter. Dank dem Allradantrieb, den Dual-Xenon-Scheinwerfern sowie der Fahrdynamikregelung DSTC fährt sich die edle SUV-Alternative auch bei schlechter Witterung bestens. Und mit der Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer scheinen selbst Minustemperaturen angenehm. Die optimale Vorbereitung für die Wintersaison beginnt mit einer Probefahrt. Schauen Sie bei uns herein. www.volvocars.ch

Ihr Volvo-Vertreter in der Region Schaffhausen

Garage Nordstern AG
Güterstrasse 10 8245 Feuerthalen Tel. 052 647 66 47
Fax 052 647 66 48 www.nordstern.ch

Anzeigenannahme
Telefon 052 633 31 11.